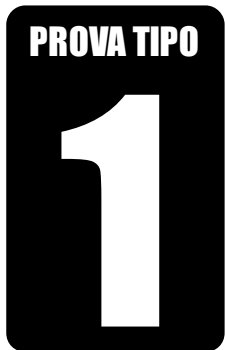


Serviço Público Federal

UNIVERSIDADE FEDERAL DE ALAGOAS

CONCURSO PÚBLICO 2014



Cargo de Nível Superior:

TRADUTOR INTÉRPRETE/LÍNGUA INGLESA

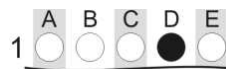
Provas de Português, Raciocínio Lógico,
Noções de Administração Pública e Conhecimentos Específicos

2014

CADERNO DE QUESTÕES

INSTRUÇÕES GERAIS

1. Este **Caderno de Questões** somente deverá ser aberto quando for autorizado pelo Fiscal.
2. **Antes de iniciar** a prova, **confira** se o **tipo** da prova do **Caderno de Questões** é o mesmo da **etiqueta da banca** e da **Folha de Respostas** de questões objetivas.
3. Ao ser autorizado o início da prova, verifique se a numeração das questões e a paginação estão corretas. Verifique também se contém **80 (oitenta)** questões objetivas com 5 (cinco) alternativas cada. Caso contrário, comunique imediatamente ao Fiscal.
4. O tempo disponível para esta prova é de **quatro horas**. Faça-a com tranquilidade, mas **controle seu tempo**. Esse **tempo** inclui a marcação da **Folha de Respostas** de questões objetivas.
5. Você somente poderá sair em definitivo do Local de Prova depois de decorridas **três horas** do início da aplicação.
6. Na **Folha de Respostas** de questões objetivas, confira seu **nome, número do seu documento de identificação, tipo de prova e cargo escolhido**.
7. Em hipótese alguma lhe será concedida outra **Folha de Respostas** de questões objetivas.
8. Preencha a **Folha de Respostas** de questões objetivas utilizando caneta esferográfica de tinta azul ou preta. Na **Folha de Respostas** de questões objetivas, preencha completamente o círculo correspondente à alternativa escolhida, conforme modelo:



9. Será atribuído o valor ZERO à questão que contenha na **Folha de Respostas** de questões objetivas: dupla marcação, marcação rasurada, emendada ou com "X", não preenchida totalmente ou que não tenha sido transcrita.
10. A correção da prova objetiva será efetuada de forma eletrônica, considerando-se apenas o conteúdo da **Folha de Respostas** de questões objetivas.
11. Caso a Comissão julgue uma questão como sendo nula, os pontos serão atribuídos a todos os candidatos.
12. Não será permitida qualquer espécie de consulta.
13. Ao terminar a prova, **devolva** ao **Fiscal** de Sala este **Caderno de Questões**, juntamente com a **Folha de Respostas** de questões objetivas, e **assine a Lista de Presença**.
14. Na sala que apresentar apenas 1 (um) Fiscal, os 3 (três) últimos candidatos somente poderão ausentar-se da sala juntos, após a **assinatura da Ata de Encerramento** de provas.
15. **Assine** neste Caderno de Questões e **coloque** o número do seu documento de identificação (RG, CNH etc.).

Nº do doc. de identificação (RG, CNH etc.):

Assinatura do(a) candidato(a):

Universidade
Federal de Alagoas
(Edital nº 025/2014)



PORTUGUÊS

A questão 1 refere-se ao texto abaixo.

Globalmente, apenas um décimo das lavouras do mundo inclui plantas geneticamente modificadas. Apenas quatro países – Estados Unidos, Canadá, Brasil e Argentina – cultivam 90% de todos os transgênicos do planeta. Outros países latino-americanos estão se afastando dessas plantas e até nos EUA as vezes que condenam os alimentos transgênicos estão se tornando mais fortes.

SCIENTIFICAMERICAN, out. 2013, p. 76.

1. Em síntese, o texto evidencia

- A) o conceito de alimentos geneticamente modificados.
- B) concepções favoráveis ao cultivo de plantas transgênicas.
- C) a importância do consumo de alimentos transgênicos no mundo.
- D) a forma como as lavouras geneticamente modificadas são cultivadas.
- E) uma concepção panorâmica acerca do cultivo de lavouras transgênicas.

A questão 2 refere-se ao texto abaixo.

Daí a alguns meses, João Romão, depois de tentar um derradeiro esforço para conseguir algumas braças do quintal do vizinho, resolveu principiar as obras da estalagem.

[...]

Desde que a febre de possuir se apoderou dele totalmente, todos os seus atos, todos, fosse o mais simples, visavam um interesse pecuniário. Só tinha uma preocupação: aumentar os bens. Das suas hortas recolhia para si e para a companheira os piores legumes, aqueles que, por maus, ninguém compraria; as suas galinhas produziam muito e ele não comia um ovo [...]

AZEVEDO, Aluísio de. *O cortiço*. 3ªed. São Paulo: M.Claret, 2009.

2. Qual a função do pronome pessoal “ele”, juntamente com a repetição dos pronomes possessivos “seus” e “suas” ao longo do trecho acima?

- A) Explicitar o sexo da personagem.
- B) Dar a ideia de posse.
- C) Diferenciar singular e plural.
- D) Evitar repetição desnecessária.
- E) Reforçar o valor das ações.

A questão 3 refere-se ao trecho abaixo.

Um dia você se olhará no espelho e terá uma revelação estarrecedora. Sua mulher está dormindo com outro homem! Depois descobrirá que o que se vê no espelho não é outro, é você mesmo.

VERÍSSIMO, Luís Fernando. *Gazeta de Alagoas*, 30 mar. 2014.

3. As duas inserções da palavra “se” no fragmento classificam-se, respectivamente, como

- A) pronome reflexivo – índice de indeterminação do sujeito.
- B) pronome reflexivo – partícula apassivadora.
- C) partícula apassivadora – conjunção integrante.
- D) partícula expletiva – pronome apassivador.
- E) índice de indeterminação do sujeito – pronome apassivador.

A questão 4 refere-se ao texto abaixo.

Empregos à vista

Em Maragogipe, no Recôncavo Baiano, os primeiros colonizadores portugueses decidiram fixar residência às margens do Rio Paraguaçu devido à facilidade de atracar navios de grande calado e à abundância de madeira de lei para a manutenção das embarcações. Cinco séculos depois, a indústria naval mais uma vez define o destino da cidade. Há dois anos teve início a construção do Estaleiro Enseada do Paraguaçu, uma sociedade entre as construtoras Odebrecht, OAS, UTC e a japonesa Kawasaki. A obra emprega 7217 pessoas.

“Fiquei desempregada em Salvador e vim para Maragogipe em 2008 para trabalhar no Estaleiro de São Roque, já pensando num futuro emprego na Enseada do Paraguaçu”, conta a supervisora de refeitório ALICE VITÓRIA DUARTE, de 45 anos, que foi promovida no ano passado e hoje recebe 6200 reais, o maior salário de sua carreira. Alice está pagando um curso técnico para o filho em Salvador para que ele também possa trabalhar no estaleiro. Nos próximos meses, mais vagas qualificadas serão criadas à medida que ocorre a transição da fase de obras para a de operação do estaleiro, que começará a produzir a primeira sonda de petróleo neste ano. O polo industrial que se formará no entorno, com investimentos de 1,5 milhões de reais, vai empregar cerca de 4000 pessoas, das quais pelo menos 1000 com salário superior a 5000 reais.

VEJA. São Paulo: Abril, n. 9, fev. 2014.

4. Dadas as afirmativas a respeito dos aspectos gramaticais encontrados no texto,

- I. Em: “Em Maragogipe, no Recôncavo Baiano,” (1º parágrafo), justifica-se o emprego das vírgulas por haver expressões com valor explicativo.
- II. Na expressão “às margens do Rio” (1º parágrafo), o acento grave foi empregado em desacordo com a norma culta. Caso análogo acontece em “à facilidade de” (1º parágrafo).
- III. Na oração “Há dois anos”(1º parágrafo), é possível substituir o verbo “Há” por “Devem haver” sem prejuízo da correção gramatical e do significado contextual.
- IV. Em: “[...] e hoje recebe 6200 reais, o maior salário de sua carreira [...]” (2º parágrafo), justifica-se a vírgula por haver o emprego de um aposto.

verifica-se que está(ao) correta(s)

- A) III, apenas.
- B) IV, apenas.
- C) I e II, apenas.
- D) II e III, apenas.
- E) I, II, III e IV.

A questão 5 refere-se ao fragmento abaixo.

Uma sede horrível queimava-lhe a garganta. Procurou ver as pernas e não as distinguiu: um nevoeiro impedia-lhe a visão.

RAMOS, Graciliano. *Vidas secas*. Rio de Janeiro: Record, 2010.

5. Sintaticamente, o pronome “lhe” utilizado no trecho nas duas inserções é, respectivamente,

- A) objeto indireto – objeto indireto.
- B) adjunto adnominal – adjunto adnominal.
- C) adjunto adnominal – objeto indireto.
- D) objeto direto – objeto direto.
- E) objeto indireto – adjunto adnominal.



A questão 6 refere-se ao texto abaixo.

Steve Jobs, fundador da Apple, acreditava que seus produtos não eram para todos. Vendê-los mais caro fazia deles símbolo de status. Foi assim com o iPhone desde o lançamento, em 2007. A cada nova versão, o preço era mantido em torno de US\$ 600, enquanto o modelo anterior ficava mais barato. Muita coisa mudou desde então. Jobs não está mais no comando e a Apple perdeu mercado para o sistema Android, do Google, com vários modelos de baixo custo. Hoje o Android detém 79% das vendas, e o iPhone 14,2%.

ÉPOCA, 9 set. 2013, p. 67.

6. Analisando-se as ideias contidas no texto, conclui-se que

- A) a concepção de *marketing* da Apple estava fundamentada na possibilidade de os produtos do sistema Android tomarem a liderança de vendas.
- B) o pensamento de Jobs sobre seus produtos era essencialmente mercadológico, desconsiderando inclusive os apelos sociais advindos do consumo.
- C) a liderança nas vendas do sistema Android é uma reconfiguração para o baixo custo e uma redefinição dos conceitos de *status* e de consumo, baseada também nas ideias de Jobs.
- D) a estratégia de *marketing* da Apple, quando fundamentada por Jobs, rebuscava principalmente um dos significados de *status* que se baseia no custo mais alto do produto.
- E) a estratégia de *marketing* da Apple foi mantida também pelas concepções de mercado do sistema Android.

A questão 7 refere-se ao texto abaixo.

Embora não houvesse transcorrido, desde que apagamos as luzes, muito mais do que uma hora, eu já me sentia como se a noite inteira tivesse passado, e como se em breve a luz do sol viesse de novo nos despertar e cobrir a cidade.

DOYLE, Arthur Conan. A sociedade dos ruivos. In: *Quatro Contos*, Sol, São Paulo, 2006.

7. A oração que introduz esse parágrafo, em relação ao restante do texto, é uma oração subordinada adverbial

- A) causal.
- B) final.
- C) concessiva.
- D) consecutiva.
- E) condicional.

A questão 8 refere-se ao texto abaixo.

Nunca fiz análise na vida, respondendo antecipadamente a uma pergunta que ouço com frequência. Digo brincando, como defesa técnica, que se fizesse análise correria o risco de ser curado e, então, adeus, escritor.

TEZZA, Cristovão. *O espírito da prosa*. Rio de Janeiro: Record, 2012.

8. Para o autor, a expressão “adeus, escritor” chama a atenção para a seguinte premissa:

- A) estando curado, anula-se o escritor.
- B) todo escritor deve fazer análise.
- C) análise é alguma coisa irrelevante para quem precisa.
- D) os escritores desajustados fazem análise.
- E) o ofício de escrever é inerente à ação de fazer análise.

A questão 9 refere-se ao texto abaixo.

Existirá
Em todo porto tremulará
A velha bandeira da vida
Acenderá
Todo farol iluminará
Uma ponta de esperança

A Cura – Lulu Santos.

9. Na letra da música apresentada acima, a expressão “Em todo porto” é classificada como

- A) adjunto adverbial de lugar.
- B) termo essencial da oração.
- C) termo integrante da oração.
- D) período simples.
- E) predicado verbal.

A questão 10 refere-se ao fragmento abaixo.

O tempo é isto: o poder que faz com que as coisas que existem deixem de existir para que outras, que não existiam, venham a existir.

ALVES, Rubem. *Quando eu era menino*. Papyrus, 2003.

10. Considerando os tempos e a concordância, os verbos sublinhados podem ser substituídos por “haver” e obtém-se a seguinte forma correta:

- A) haviam – haviam.
- B) há – havia.
- C) há – haviam.
- D) havia – haviam.
- E) há – há.

A questão 11 refere-se ao texto abaixo.

A rapidez dá o tom da comunicação de hoje. As mensagens de texto são curtas e os posts do Twitter, ainda menores ainda, com apenas 140 caracteres. A linguagem é simplificada, recheada de abreviações. Assim, é cada vez mais difícil que pessoas consigam foco e concentração para envolver-se com um livro de 200, 300 páginas, muito menos para discuti-lo depois. Até as conversas longas estão ameaçadas de extinção, assim como nossa capacidade de argumentação.

CLÁUDIA, mar. 2014, p. 137.

11. Em essência, o texto

- A) fala da necessidade de comunicação no mundo que clama pela rapidez e por formas de vida mais simplificadas.
- B) conceitua as mensagens abreviadas nas comunicações digitais e nas comunicações face a face.
- C) aborda o caráter imediatista das formas de convivência num mundo cada vez mais conectado e, ao mesmo tempo, distanciado.
- D) evidencia um possível estado precário na capacidade de concentração num mundo dominado por abreviações.
- E) mostra a constituição ideológica das novas formas de comunicação.

A questão 12 refere-se ao poema abaixo.

Vamos, não chores...
A infância está perdida.
A mocidade está perdida.
Porém a vida não se perdeu.

ANDRADE, Carlos Drummond de. *A rosa do povo*. Rio de Janeiro: Record, 1991.

12. Considerando a estrutura semântica, o último verso

- A) é uma explicação aos demais.
- B) expressa uma relação circunstancial de consequência.
- C) é considerado uma causa.
- D) apresenta uma ideia de adição.
- E) estabelece adversidade em relação aos demais.

13. Dadas as frases seguintes,

- I. Mesmo que o resultado não seja favorável, vou continuar insistindo na aprovação.
- II. Como havia dito na aula anterior, as questões da prova de português estão fáceis.
- III. O paciente prometeu reduzir o consumo de doces, de modo que hoje só comprou uma barrinha na cantina.

os termos em destaque são, respectivamente,

- A) conjunção explicativa, conjunção consecutiva e conjunção conformativa.
- B) conjunção adversativa, conjunção comparativa e conjunção consecutiva.
- C) conjunção concessiva, conjunção conformativa e conjunção consecutiva.
- D) conjunção causal, conjunção proporcional e conjunção integrante.
- E) conjunção integrante, conjunção alternativa e conjunção concessiva.

A questão 14 refere-se ao texto abaixo.

O velho galo ia ponderar filosoficamente que galo é galo e galinha é galinha e que cada ser tem sua função específica na vida, quando a cozinheira, sorratamente, passou a mão no pescoço da dodivanas e saiu com ela esperneando, dizendo bem alto: “A patroa tem razão: galinha que não choca nem põe ovo só serve mesmo é pra panela.

FERNANDES, Millor. *Fábulas fabulosas*, 4.ed. São Paulo: Círculo do Livro, 1975.

14. Os elementos coesivos “que”, “quando”, “e” e “nem”, no texto acima, exercem, respectivamente, a função de

- A) pronome relativo, conjunção subordinativa temporal, preposição e conjunção coordenativa aditiva.
- B) conjunção subordinativa integrante, conjunção subordinativa temporal, preposição e conjunção coordenativa aditiva.
- C) pronome relativo, conjunção subordinativa temporal, conjunção coordenativa aditiva e conjunção coordenativa aditiva.
- D) conjunção subordinativa integrante, conjunção subordinativa temporal, conjunção coordenativa aditiva e conjunção coordenativa adversativa.
- E) conjunção subordinativa integrante, conjunção subordinativa temporal, conjunção coordenativa aditiva e conjunção coordenativa aditiva.

A questão 15 refere-se aos textos abaixo.

Texto I

E, se o teu olho te escandalizar, arranca-o, e atira-o para longe de ti.

Mateus 18:9^a- Bíblia.

Texto II

Basta pensar que a língua brasileira é outra. Uma pequena mostra de erros de redação coletados na imprensa revela que o português aqui transformou se num vernáculo sem lógica nem regras.

FELINTO, M. Folha de S. Paulo. In: BAGNO, M. *Ensino de português: do preconceito linguístico à pesquisa da língua*. Boletim da ABRALIN. Brasília, n. 25, 2000. p. 3.

Texto III

Sempre me perguntam onde se fala o melhor português. Só pode ser em Portugal.

DUARTE, S. N. Jornal do Brasil. In: BAGNO, M. *Ensino de português: do preconceito linguístico à pesquisa da língua*. Boletim da ABRALIN. Brasília, n. 25, 2000. p. 3.

15. Nos três textos a partícula “se” exerce, respectivamente, a função de

- A) conjunção subordinativa condicional, parte integrante do verbo e partícula apassivadora.
- B) conjunção subordinativa integrante, índice de indeterminação do sujeito e pronome reflexivo.
- C) conjunção subordinativa integrante, pronome reflexivo e índice de indeterminação do sujeito.
- D) conjunção subordinativa condicional, pronome reflexivo e índice de indeterminação do sujeito.
- E) conjunção subordinativa integrante, índice de indeterminação do sujeito e partícula apassivadora.

A questão 16 refere-se ao trecho abaixo.

O corpo a morte leva.
A voz some na brisa.
A dor sobe pras trevas.
O nome a obra imortaliza
A morte benze o espírito
A brisa traz a música

NOGUEIRA, João. *Clube do Samba*. Polydor, 1979.

16. Sobre a estrofe, é correto afirmar:

- A) no primeiro verso, o termo que inicia a frase é complemento verbal.
- B) todos os termos que iniciam cada verso é sujeito simples.
- C) os termos “a dor” e “a brisa” são complementos verbais.
- D) no último verso, o termo “a música” é objeto indireto.
- E) o termo “o nome” é sujeito simples.



A questão 17 refere-se ao texto abaixo.

Meu ideal seria escrever uma história tão engraçada que aquela moça que está doente naquela casa cinzenta quando lesse minha história no jornal risse, risse tanto que chegasse a chorar e dissesse – ai meu Deus, que história mais engraçada!

BRAGA, Rubem. *200 crônicas escolhidas*. Rio de Janeiro: Record, 2001.

17. O trecho “que chegasse a chorar” é considerado

- A) causa da história engraçada.
- B) consequência do ato de sorrir.
- C) objetivo do autor ao escrever a história engraçada.
- D) finalidade do sorriso.
- E) satisfação da moça.

A questão 18 refere-se ao texto abaixo.

Não se vá!
Eu já não posso suportar
Esta minha vida de amargura
Não se vá!
Estou partindo porque sei
Que você já não mais me ama...

Não se vá – Jane e Herondy.

18. Na letra da música de Jane e Herondy, o “se” da frase “não se vá” funciona como

- A) partícula expletiva.
- B) pronome reflexivo.
- C) parte integrante do verbo.
- D) índice de indeterminação do sujeito.
- E) conjunção subordinativa condicional.

A questão 19 refere-se ao trecho abaixo.

- Qual o bicho que anda com as patas?
- O pato.

<http://educamais.com/adivinhas-sobre-animais/>

19. A confusão na hora de responder a pergunta é gerada pela palavra “patas” e se justifica

- I. por ter gerado ambiguidade;
- II. pela polissemia da palavra;
- III. pela sinonímia da palavra;
- IV. pela homonímia da palavra.

Dos itens acima, verifica-se que está(ão) correto(s)

- A) III, apenas.
- B) IV, apenas.
- C) I e II, apenas.
- D) I, II e IV, apenas.
- E) I, II, III e IV.

A questão 20 refere-se ao fragmento abaixo.

Uma nesga de mar apenas
que os prédios que se erguiam
iam comendo pouco a pouco.
Aquela nesga de mar
que sobrara como uma relíquia
entre os blocos enormes de cimento,
tijolo e ferro

MACEDO, Maurício. *Fragmento*. Maceió: Catavento, 2007, p. 43.

20. O trecho sublinhado no poema apresenta um exemplo de

- A) metonímia.
- B) catacrese.
- C) antítese.
- D) eufemismo.
- E) prosopopeia.

RACIOCÍNIO LÓGICO

RASCUNHOS

21. Considere o seguinte argumento:

Se Diana nada espera da vida, então ela não será decepcionada.
Diana nada espera da vida. Logo, Diana não será decepcionada.

Qual o nome da regra de inferência aplicada?

- A) Silogismo Hipotético
- B) Silogismo Disjuntivo
- C) Modus Ponens
- D) Modus Tollens
- E) Dilema Construtivo

22. Considere a assertiva: Se um apartamento está acima do quarto andar, então ele tem sacada.

Essa afirmativa pode ser deduzida, do ponto de vista lógico, de qual das alternativas abaixo?

- A) Nenhum apartamento no quarto andar tem sacada.
- B) Todo apartamento acima do quarto andar tem sacada.
- C) Se um apartamento tem sacada, então ele está acima do quarto andar.
- D) Todas as sacadas somente são construídas para apartamentos acima do quarto andar.
- E) Sacadas não são construídas abaixo do quarto andar.

23. Para a realização de uma avaliação, um professor disponibilizou 10 questões, devendo cada aluno escolher 4 delas. Considerando a possibilidade de escolhas de questões diferentes, de quantos modos um aluno pode fazer esta avaliação?

- A) 24
- B) 40
- C) 120
- D) 210
- E) 240

24. Trinta e cinco pessoas estão concorrendo a uma bolsa de estudos numa determinada área de pesquisa. Do total de candidatos, vinte possuem, no mínimo, sete anos de experiência na área; vinte e três possuem doutorado, e três têm menos que sete anos de experiência na área e não têm doutorado. Quantos concorrentes são doutores e possuem, no mínimo, sete anos de experiência na área?

- A) 11
- B) 15
- C) 18
- D) 21
- E) 22

25. Carla é médica ou Lúcia é psicóloga. Se Alceu é químico, então Bruno não é músico. Se Lúcia é psicóloga, então Bruno é músico. Alceu é químico. Logo,

- A) Lúcia é psicóloga ou Bruno é músico.
- B) Bruno é músico e Carla é médica.
- C) Carla não é médica e Lúcia não é psicóloga.
- D) Alceu é químico e Bruno é músico.
- E) Carla é médica e Lúcia não é psicóloga.



26. Se João é professor de Lógica, então tem uma turma de Introdução à Computação. Se um professor tem uma turma de Introdução à Computação, então ele tirará férias dobradas. Logo, se João é professor de Lógica, então tirará férias dobradas.

A regra de inferência utilizada neste argumento foi

- A) Modus Ponens.
- B) Modus Tollens.
- C) Silogismo Hipotético.
- D) Silogismo Disjuntivo.
- E) Dilema Construtivo.

27. Considere as seguintes premissas de um argumento:

Todos os alunos da Faculdade XYZ gostam de ler.

Todos aqueles que gostam de ler ou escrevem bem ou fazem bons discursos.

Aquiles é aluno da Faculdade XYZ e não escreve bem.

Dessas premissas, é correto afirmar que

- A) Aquiles não gosta de ler.
- B) Aquiles faz bons discursos.
- C) somente alunos da Faculdade XYZ gostam de ler.
- D) alunos da Faculdade XYZ não escrevem bem.
- E) alunos da Faculdade XYZ fazem bons discursos.

28. Se a afirmação "todos os professores de Lógica são milionários" é falsa, então é verdadeira a afirmação

- A) "todos aqueles que não são professores de Lógica não podem ser milionários".
- B) "nenhum professor de Lógica é milionário".
- C) "nenhum milionário é professor de Lógica".
- D) "pelo menos um milionário não é professor de Lógica".
- E) "pelo menos um professor de Lógica não é milionário".

29. Dados os seguintes argumentos,

I.

Premissa 1	$\sim P \vee Q$	"Não P ou Q"
Premissa 2	$\sim Q$	"Não Q"
Conclusão	$\sim P$	"Não P"

II.

Premissa 1	$P \rightarrow Q$	"P implica Q"
Premissa 2	$Q \rightarrow R$	"Q implica R"
Conclusão	$R \rightarrow P$	"R implica P"

III.

Premissa 1	$\sim P \vee Q$	"Não P ou Q"
Premissa 2	$\sim Q \vee R$	"Não Q ou R"
Conclusão	$\sim P \vee R$	"Não P ou R"

verifica-se que é(são) argumento(s) válido(s) ou tautologia(s)

- A) I, apenas.
- B) II, apenas.
- C) I e III, apenas.
- D) II e III, apenas.
- E) I, II e III.

30. Numa turma com 90% de homens, 15% dos alunos são casados. Se 10% dos homens são casados, o percentual de mulheres solteiras com relação ao total das mulheres da turma é de

- A) 10%.
- B) 20%.
- C) 30%.
- D) 50%.
- E) 60%.

RASCUNHOS



NOÇÕES DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA

31. A aplicação de punição a estudantes de uma Universidade Federal por descumprirem as normas internas da instituição é manifestação típica do poder

- A) regulamentar.
- B) disciplinar.
- C) hierárquico.
- D) de polícia.
- E) normativo.

32. O gestor público pretende renovar um contrato de utilização de programas de informática. De acordo com a Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993, a duração desse contrato poderá estender-se, após o início de sua vigência, até o prazo máximo de

- A) 12 meses.
- B) 48 meses.
- C) 60 meses.
- D) 60 meses, prorrogáveis por mais 12 meses, desde que em caráter excepcional, devidamente justificado, e mediante autorização da autoridade superior.
- E) 120 meses.

33. O ato de um chefe de uma repartição que delega atribuições que não representem o poder decisório e nem a edição de atos de conteúdo normativo a um subordinado seu decorre do poder

- A) disciplinar.
- B) regulamentar.
- C) de polícia.
- D) hierárquico.
- E) normativo.

34. O modelo de Administração Pública gerencial não possui como característica:

- A) a eficiência como parâmetro.
- B) o controle de produtividade dos setores e dos servidores.
- C) uma maior descentralização administrativa, inclusive com o uso forte de parcerias com o setor privado.
- D) a Administração Pública voltada ao controle de resultados.
- E) a designação de parentes de 2º grau sem vínculo com a Administração Pública para atuarem como subordinados ao gestor nomeante na ocupação de cargos em comissão do baixo escalão.

35. O fornecimento de energia elétrica é classificado quanto à maneira como satisfaz o interesse geral e/ou quanto aos usuários como serviço público

- A) *uti universi*.
- B) direto.
- C) *uti singuli*.
- D) próprio.
- E) essencial.

36. Nos termos da Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993, a modalidade de licitação entre quaisquer interessados para escolha de trabalho técnico, científico ou artístico, mediante a instituição de prêmios ou remuneração aos vencedores, conforme critérios constantes de edital publicado na imprensa oficial com antecedência mínima de 45 (quarenta e cinco) dias é nominada de

- A) concurso.
- B) registro de preços.
- C) leilão.
- D) convite.
- E) concorrência.

37. Apresenta-se como caso típico do modelo de Administração Pública Patrimonialista:

- A) a afixação de plaquetas em todos os bens da Administração Pública.
- B) o inventário de todos os bens móveis e imóveis pertencentes à Administração Pública.
- C) a conduta do Administrador Público que prioriza na modalidade licitatória *convite* o envio de cartas-convite para empresas de parentes seus.
- D) a exigência de produtividade mínima por servidor.
- E) a existência de chefes e subordinados.

38. De acordo com a Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993, a variação do valor contratual para fazer face ao reajuste de preços previsto no próprio contrato, as atualizações, compensações ou penalizações financeiras decorrentes das condições de pagamento nele previstas, bem como o empenho de dotações orçamentárias suplementares até o limite do seu valor corrigido, não caracterizam alteração do contrato, podendo ser registrados

- A) pela celebração de termo aditivo.
- B) pela emissão de ordem de serviço.
- C) pela entrega de carta convite.
- D) por ordem verbal.
- E) por simples apostila, dispensando a celebração de aditamento.

39. Apesar de não previstos no *caput* do Art. 37 da Constituição Federal, são considerados princípios constitucionais do direito administrativo, dentre outros:

- A) unidade orçamentária, devido processo legal e livre concorrência.
- B) participação, universalidade da cobertura e do atendimento e poluidor-pagador.
- C) participação, celeridade processual, razoabilidade, contraditório e ampla defesa.
- D) função social da propriedade, busca do pleno emprego e contraditório.
- E) seletividade e distributividade na prestação dos benefícios e serviços e anterioridade.



40. Segundo a Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993, quando se contrata um empreendimento em sua integralidade, compreendendo todas as etapas das obras, serviços e instalações necessárias, sob inteira responsabilidade da contratada até a sua entrega ao contratante em condições de entrada em operação, atendidos os requisitos técnicos e legais para sua utilização em condições de segurança estrutural e operacional e com as características adequadas às finalidades para que foi contratada, está a se contratar um(a)

- A) empreitada integral.
- B) empreitada por preço global.
- C) empreitada por preço unitário.
- D) tarefa.
- E) projeto executivo.

CONHECIMENTOS ESPECÍFICOS

41. Dadas as afirmativas abaixo, quanto ao uso de adjetivos e advérbios em inglês,

- I. "We drank some good very Brazilian coffee."
- II. "We drank some Brazilian very good coffee."
- III. "We drank some very good Brazilian coffee."
- IV. "We drank some very Brazilian good coffee."

qual(is) alternativa(s) abaixo indica(m) acerto(s) em escolha(s) de adjetivos e advérbios?

- A) II, apenas.
- B) III, apenas.
- C) IV, apenas.
- D) I e II, apenas.
- E) II e III, apenas.

A questão 42 refere-se ao texto abaixo.

The news of ex-footballer David Beckham going to Brazil might once have conjured images of him sprinting out across the hallowed Maracana Stadium in Rio de Janeiro. Not this time, though, now that he's hung up his playing boots. As BBC Worldwide recently announced, the former England star travelled to the Brazilian Amazon last month to make a 90 minute documentary film to explore "the isolation of the rainforest", to experience life there, and to "discover the "real Brazil".

Disponível em: <http://www.theguardian.com/environment/andes-to-the-amazon/2014/apr/11/david-beckham-bbc-film-brazilian-amazon>. Acesso em: 11 abr 2014.

42. O texto atualiza as ações do jogador de futebol inglês, David Beckham. Afirma-se que, no mês passado, ele veio ao Brasil

- A) treinar para a copa do mundo, anonimamente, no Amazonas.
- B) fazer um filme sobre a copa do mundo, começando na floresta Amazônica.
- C) fazer um documentário sobre a floresta amazônica.
- D) noticiar o andamento do futebol em todo o Brasil, começando no Amazonas.
- E) tirar fotos no Amazonas para propagandas de artigos de futebol.

43. Dadas as frases abaixo com foco na aplicação de “modals” em inglês,

- I. “Siobhan needn’t have hurried. After driving at top speed, she arrived half an hour early.”
- II. “She swam strongly and can cross the river easily, even though it was swollen by the heavy rain.”
- III. “Shall you like me to get you some water?” – said Hywel.
- IV. “We needn’t have gone to the supermarket. We had no pizza for tonight.”
- V. “During the war, the police might arrest you for criticizing the king.”
- VI. “I’m seeing Dr Evans next week. That mustn’t be right. He’s on holiday then.”

qual(is) alternativa(s) abaixo indica(m) acerto(s) em escolha(s) de modal(is)?

- A) II, apenas
- B) VI, apenas.
- C) I e III, apenas.
- D) I e V, apenas.
- E) IV e V, apenas.

A questão 44 refere-se ao texto abaixo.

Take a look at one of the stadiums scheduled to host games at the World Cup in Brazil. With a capacity of 62,547, the Mineirão stadium is the largest in the state of Minas Gerais. The stadium will be hosting six games during the tournament, among them Costa Rica versus England.

Disponível em: www.theguardian.com/football/video/2014/apr/08/world-cup-2014-stadium-guide-mineirao-video-report. Acesso em: 08 abr. 2014.

44. O texto enfoca os estádios de futebol do Brasil. Qual a alternativa que corresponde à tradução da frase sublinhada?

- A) Os estádios sediarão seis jogos durante o torneio.
- B) O estado que mais sediará, com seis jogos, durante o torneio.
- C) Os estados que mais sediarão, com seis jogos cada, durante o torneio.
- D) Os estádios hospedarão seis partidas durante o campeonato.
- E) O estádio sediará seis jogos durante o torneio.

A questão 45 refere-se ao texto abaixo.

Scotland’s First Minister Alex Salmond and Prime Minister David Cameron will use St George’s Day to make pleas ahead of the independence referendum.

Disponível em: www.bbc.com/news/uk-scotland-scotland-politics-27118795. Acesso em: 23 abr. 2014.

45. O texto trata das eleições que ocorreram na Escócia para decidir sobre sua independência do Reino Unido. Os trechos sublinhados acusam a utilização gramatical de

- A) caso possessivo.
- B) plural.
- C) pontuação
- D) conjugação verbal.
- E) regência das palavras.

46. Dadas as frases abaixo com foco no uso de “tense”, “time” e “aspect” verbais em inglês,

- I. “I work hard all year, so I felt that I deserved a holiday.”
- II. “When I saw the vase in the shop window, I knew it was exactly what I had been looking for.”
- III. “We’re looking forward to this holiday for ages.”
- IV. “Your eyes are red. Do you cry?” – asked her father.
- V. “When I went into the bathroom, I found that the bath overflowed.”
- VI. “When the builders were here I make them cups of tea all the time.”

qual(is) alternativa(s) abaixo indica(m) acerto(s) em escolha(s) de forma verbal?

- A) II, apenas.
- B) I e III, apenas
- C) II e VI, apenas.
- D) IV e V, apenas.
- E) I, II, III e V, apenas.

A questão 47 refere-se ao texto abaixo.

A massive 7.0-magnitude earthquake has struck the Caribbean nation of Haiti. The extent of the devastation is still unclear but there are fears thousands of people may have died. Haiti’s worst quake in two centuries hit south of the capital Port-au-Prince on Tuesday, wrecking the presidential palace, UN HQ and other buildings.

Disponível em: <http://news.bbc.co.uk/2/hi/8455629.stm>. Acesso em: 13 jan. 2014.

47. As palavras-chave sublinhadas são traduzidas, respectivamente:

- A) maremoto – medos – naufragando.
- B) terremoto – temores – destruindo.
- C) tufão – suposições – demolindo.
- D) tornado – apreensões – destelhando.
- E) tremor – receios – destroçado.

48. Dadas as frases abaixo com foco na aplicação de “prepositions” em inglês,

- I. “He suddenly saw Sue across the room. He pushed his way across the crowd of people to get to her.”
- II. “What’s the chance of throwing five heads when you toss a coin five times?” – said the child.
- III. “He got angry when the news reporters started to enquire about his private life.”
- IV. “Apart from cricket, I enjoy watching football and basketball.”
- V. “In a pause in the conversation, she left the room.”
- VI. “The concert features, among others, Karl Frisk and the Johnsons. Their music is still popular among teenagers.”

qual(is) alternativa(s) abaixo indica(m) acerto(s) em escolha(s) de preposições?

- A) V, apenas.
- B) I e II, apenas.
- C) I e III, apenas.
- D) I, V e VI, apenas.
- E) II, III, IV, V e VI, apenas.

A questão 49 refere-se ao texto abaixo.

SEOUL (Reuters) - The confirmed death toll from a sunken South Korean ferry is rising faster as divers penetrate the dark, cold waters inside, feeling for children's bodies with their hands as they swim through a maze of cabins, corridors and upturned decks.

Disponível em: <http://uk.reuters.com/article/2014/04/23/uk-korea-ship-idUKBREA3M03H20140423>. Acesso em: 8 de abr. 2014.

49. No texto pode-se traduzir as palavras sublinhadas, respectivamente por:

- A) submerso – mais claro – emaranhado – revolvidos.
- B) coberto – mais forte – entulho – erguidos.
- C) afundado – mais rápido – labirinto – virados.
- D) caído – mais profundo – conjunto – arbitrados.
- E) naufragado – mais próximo – bagunça – mexidos.

A questão 50 refere-se ao texto abaixo.

BABIES who are bottle-fed are more likely to suffer from chronic inflammation as adults, increasing chances of disability and early death, a study has found. Chronic inflammation, caused by a hyperactive immune system, has been linked to heart disease and strokes, Type-2 diabetes, late-life disability, and a greater risk of dying.

The new research found that adult levels of C-reactive protein (CRP), an inflammation blood marker, rose with shorter durations of breastfeeding in infancy. Compared with receiving no mothers' milk at all, being breastfed for less than three months reduced CRP levels by a fifth. Breastfeeding for three to six months lowered CRP levels by 26.7%, six to 12 months by 29.6%, and more than 12 months by 29.8%.

Disponível em: <http://www.heraldsotland.com>. Acesso em: 28 abr. 2014.

50. Qual a ideia principal do texto?

- A) Bebês que mamam mais tempo no peito têm menos chances de desenvolverem inflamações crônicas na vida adulta.
- B) Bebês que mamam mais tempo em mamadeiras têm mais chances de ficarem com estaturas menores.
- C) Bebês que mamam menos tempo no peito têm mais propensão a ataques cardíacos na vida adulta.
- D) Bebês que mamam menos tempo na mamadeira têm mais chances de ficarem obesos na vida adulta.
- E) Bebês que mamam sempre no peito até os 12 meses terão mais chances de não adquirirem diabetes na vida adulta.

A questão 51 refere-se ao texto abaixo.

The chance of a city-killing asteroid striking Earth is higher than scientists previously believed, a non-profit group building an asteroid-hunting telescope said on Tuesday.

A global network that listens for nuclear weapons detonations detected 26 asteroids that exploded in Earth's atmosphere from 2000 to last year, data collected by the Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty Organisation shows.

The explosions include the February 15, 2013, impact over Chelyabinsk, Russia, which left more than 1,000 people injured by flying glass and debris.

Disponível em: www.scmp.com/news/world/article/1494960/risk-city-killing-asteroid-striking-earth-higher-thought-experts-warn. Acesso em 23 de abr. 2014.

51. O que o texto fala sobre asteroides?

- A) Que eles são mais numerosos no sistema solar do que nós imaginávamos.
- B) Que as rotas de colisão com a terra são mais facilmente percebidas na atualidade.
- C) Que as chances de eles caírem nos oceanos são menores do que imaginávamos.
- D) Que as chances de eles colidirem com a Terra são mais altas do que os cientistas acreditavam.
- E) Que eles são de tamanhos e formatos maiores do que os cientistas previam.



52. O ato/fazer tradutório ocorre na situação/seqüência comunicativa de componentes entrecruzados e de nove variáveis condicionantes, uma das quais é o “Referente”.

(AUBERT, 1994, p. 7-85)

In general, the locations of the Referents are those which appear in which of the following alternatives of the well-known linear order of participants in translation?

- A) Emissor 1 – Receptor 1 – Referente 1 – Emissor 2 – Referente 2 – Receptor 2 – Receptor 3.
- B) Emissor 1 – Receptor 1 – Referente 1 – Emissor 2 – Receptor 2 – Referente 2 – Receptor 3.
- C) Emissor 1 – Referente 1 – Receptor 1 – Emissor 2 – Referente 2 – Receptor 2 – Receptor 3.
- D) Emissor 1 – Emissor 2 – Referente 1 – Referente 2 – Receptor 1 – Receptor 2 – Receptor 3.
- E) Emissor 1 – Emissor 2 – Receptor 1 – Receptor 2 – Referente 1 – Receptor 3 – Referente 2.

A questão 53 refere-se ao verbete constante do texto abaixo.

Touch-stone is “1. A hard black stone, such as jasper or basalt, formerly used to test the quality of gold or silver by comparing the streak left on the stone by one of these metals with that of a standard alloy. 2. A criterion; a standard: ‘The touchstone of an art is its precision’” (POUND, 1975, p. 1357); “an established standard or principle by which something is judged[:] ‘In business, having a large share of the market is often assumed to be the touchstone for success’”.

(CAMBRIDGE, 1995, p. 1541)

53. A conhecida composição “touch-stone” ou “touchstone”, usada nas cogitações sobre a factibilidade, ou não, do ato/fazer tradutório é geralmente atribuída à(s) seguinte(s) variável(is) condicionante(s):

- A) Canal, apenas.
- B) Código, apenas.
- C) Parole e ruídos, apenas.
- D) Relação fidelidade-autonomia, apenas.
- E) Referente e código, apenas.

54. Given the following statements related to “textual equivalence” and “formal correspondence” in translation, respectively,

- I. É buscada pelo texto não artístico e unívoco; é buscada pelo texto artístico e não unívoco.
- II. É buscada pelo texto artístico e unívoco; é buscada pelo texto não artístico e não unívoco.
- III. É buscada pelo texto não artístico e intersemiótico; é buscada pelo texto artístico e unívoco.
- IV. É buscada pelo texto artístico e não artístico; é buscada pelo texto semiótico.

choose the correct alternative from the following five possibilities:

- A) I, apenas.
- B) III, apenas.
- C) I e VI, apenas.
- D) II e III, apenas.
- E) III e IV, apenas.

A questão 55 refere-se ao texto abaixo.

Lego builds presence in China toy Market

Denmark-based toy manufacturer Lego is making a strong play for the mainland's increasingly affluent middle class with construction of a new factory in Zhejiang province that will put the company against challenges from locally made knockoff products.

The plant, in the city of Jiaxing, will be the company's third-largest worldwide, employing 1,500 workers when it is fully operational by 2017.

Disponível em: www.scmp.com/business/companies/article/1498472/lego-builds-presence-china-toy-market. Acesso em: 28 abr. 2014.

55. As conjugações verbais sublinhadas no texto referem-se, respectivamente, a

- A) present perfect – present perfect continuous – future continuous.
- B) simple past – simple present- future tense.
- C) future tense – present perfect – future present perfect.
- D) simple present – present continuous – future tense.
- E) present perfect continuous – present continuous – future continuous.

A questão 56 refere-se ao texto abaixo.

Man charged with murder of 29 people in 1998 Omagh bombing.

Sixteen years after a Real IRA bomb exploded in the centre of Omagh killing 29 men, women and children in the Co Tyrone town a high-profile republican will appear in court on Friday morning charged with the mass murder.

Seamus Daly will face charges in connection with the single biggest atrocity of the Northern Ireland Troubles.

The 43-year-old has already been named as one of the men behind the Omagh bomb in a civil action taken by relatives of the victims, who died when the explosion aimed at killing police officers clearing the area ripped through the centre of the market town in August 1998.

Disponível em: www.theguardian.com/uk-news/2014/apr/10/mancharged-murder-29-people-omagh-bombing?CMP=EMCNEWEML6619. Acesso em: 10 abr. 2014.

56. De acordo com o texto, quais eram os alvos dos terroristas?

- A) A população civil.
- B) Os policiais.
- C) Os políticos da assembleia.
- D) Os militares.
- E) As milícias.

A questão 57 refere-se ao texto abaixo.

A translator/interpreter can adopt one of the three well-known approaches to translation/interpreting, which are here descriptively defined by the following statements: (1) that which transmutes the source text into a completely different target text and risks untranslatability; (2) that which is partial and risks an excess of changes; and (3) that which risks getting caught in inducement.

57. Which of the following alternatives presents these three approaches in the same order given above?

- A) Abordagem-fim, abordagem híbrida e abordagem matricial.
- B) Abordagem-fim, abordagem matricial e abordagem híbrida.
- C) Abordagem híbrida, abordagem-fim e abordagem matricial.
- D) Abordagem híbrida, abordagem matricial e abordagem-fim.
- E) Abordagem matricial, abordagem-fim e abordagem híbrida.

A questão 58 refere-se ao texto abaixo.

London Book Fair: the quest for digital innovation

The search for the next publishing sensation, and digital business model, dominated the agenda at the opening day of the annual London Book Fair on Tuesday.

The head of the industry trade body warned that simply "turning a book into a PDF" was not innovative enough to capture readers' imaginations and sales. "In any sector, in any industry, stagnation is death. If you stand still, you are probably in danger because someone will come along and take your consumers from you," said Richard Mollet, chief executive of the Publishers Association.

Disponível em: www.theguardian.com/books/2014/apr/08/london-book-fair-digital-future?CMP=EMCNEWEML661912. Acesso em 08 abr. 2014.

58. As preposições sublinhadas no texto referem-se, respectivamente, a

- A) de – em – em – de
- B) da – dentro de – dentro – de
- C) de – embaixo – fora – para
- D) da – em – dentro – para
- E) da – para – embaixo – de

59. Há diversos procedimentos técnicos de tradução oblíqua, quatro dos quais têm sido assim denominados em língua portuguesa: "transposição cruzada ou quiasma", "modulação", "adaptação" e "equivalência".

(VINAY; DARBELNET, 1972, apud CAMPOS, 1987; VÁZQUEZ-AYORA, 1977, apud CAMPOS, 1987)

Which one of the following groups of oblique translations best corresponds to the order of the four foregoing technical procedures?

- A) "Eyeball to eyeball" [Cara a cara].
"She sat knitting by the fire" [Ela tecia sentada junto à lareira].
"He kissed his daughter on the mouth" [Ele beijou a filha no rosto].
"Like a bull in a China shop" [Feito macaco em loja de louças].
- B) "Eyeball to eyeball" [Cara a cara].
"She sat knitting by the fire" [Ela tecia sentada junto à lareira].
"Like a bull in a China shop" [Feito macaco em loja de louças].
"He kissed his daughter on the mouth" [Ele beijou a filha no rosto].
- C) "She sat knitting by the fire" [Ela tecia sentada junto à lareira].
"Eyeball to eyeball" [Cara a cara].
"He kissed his daughter on the mouth" [Ele beijou a filha no rosto].
"Like a bull in a China shop" [Feito macaco em loja de louças].
- D) "Like a bull in a China shop" [Feito macaco em loja de louças].
"She sat knitting by the fire" [Ela tecia sentada junto à lareira].
"He kissed his daughter on the mouth" [Ele beijou a filha no rosto].
"Eye ball to eye ball" [Cara a cara].
- E) "He kissed his daughter on the mouth" [Ele beijou a filha no rosto].
"She sat knitting by the fire" [Ela tecia sentada junto à lareira].
"Like a bull in a China shop" [Feito macaco em loja de louças].
"Eye ball to eye ball" [Cara a cara].

A questão 60 refere-se ao texto abaixo.

Prosecutor asks why, if Pistorius shouted to Reeva Steenkamp to call police, she did not respond from inside toilet cubicle

Oscar Pistorius has denied that his girlfriend was standing behind a door talking to him when he shot and killed her, during a floundering performance under cross-examination at his trial in Pretoria.

Disponível em: www.theguardian.com/world/2014/apr/11/oscar-pistorius-flounders-improbable-testimony. Acesso em: 11 de abr. 2014.

60. As conjunções sublinhadas no texto referem-se, respectivamente, a

- A) o que – quanto
- B) onde – como
- C) por quanto – aonde
- D) por que – quando
- E) quando – o que

A questão 61 refere-se ao texto abaixo.

“This theory, originally designed to reflect the processes which are involved in ‘conference interpreting’, is associated with a group of scholars known as the Paris School. [...] The proponents of this theory argue that interpreters do not work merely with linguistic meaning, but also need to take into account such factors as the cognitive context of what has already been said, the setting in which the interpreting is taking place and the interpreter’s own world knowledge”.

(LAVAUULT, 1996, p. 97, apud SHUTTLEWORTH; COWIE, 2007, p. 85)

61. Na formação acadêmica do tradutor intérprete uma vintena de grandes teorias de tradução pode ser geralmente ensinada e discutida, por exemplo: as teorias (1) filológica, (2) filosófica, (3) linguística, (4) funcionais: tipológica, acional e skopos, (5) sociolinguística: interpretativa e (6) sistêmicas: polissistêmica, manipulativa. Qual é a teoria identificada através da descrição feita em inglês no texto de leitura dado acima?

- A) Linguística, apenas.
- B) Interpretativa, apenas.
- C) Tipológica, apenas.
- D) Manipulativa, apenas.
- E) Polissistêmica, apenas.

A questão 62 refere-se ao texto abaixo.

“The starting points of science are to think for oneself, in the most rigorous way possible, and to trust the evidence of one’s senses, especially when it is rooted in experiment or careful observation and demonstration and not causal everyday experience”.

(CALHOUN et al., 2002, p. 2)

62. O dêitico “it”, no fragmento “when it is rooted”, dado acima, opera referência a qual item lexical abaixo?

- A) “Experiment”, apenas.
- B) “Way”, apenas.
- C) “Demonstration”, apenas.
- D) “Science”, apenas.
- E) “Evidence”, apenas.

A questão 63 refere-se ao texto abaixo.

The telescope big enough to spot signs of alien life on other planets

Engineers are about to blast away the top of a Chilean mountain to create a site for the European Extremely Large Telescope. It will allow us, for the first time, to directly observe planets outside the solar system.

Disponível em: www.theguardian.com/science/2014/apr/20/spot-alien-life-european-extremely-large-telescope-chilean?CMP=EMCNEWEML661912. Acesso em: 19 de abr. 2014.

63. No texto acima argumenta-se que o telescópio criado é capaz de

- A) observar, pela primeira vez, planetas fora do sistema solar.
- B) visualizar todo o sistema solar em um único olhar.
- C) investigar planetas com características peculiares fora do sistema solar.
- D) investigar planetas com características semelhantes ao planeta Terra fora do sistema solar.
- E) observar, pela primeira vez, todos os elementos do nosso sistema solar de forma panorâmica e colorida.

64. Dadas as afirmativas abaixo, quanto ao uso de adjetivos em inglês,

- I. Richard Willy has been a capable of taking difficult decisions manager.
- II. Richard Willy has been a manager capable of taking difficult decisions.
- III. Richard Willy has been a capable manager of taking difficult decisions.
- IV. Richard Willy has been a manager capable to take difficult decisions.

verifica-se que está(ão) correta(s)

- A) II, apenas.
- B) IV, apenas.
- C) I e II, apenas.
- D) II e III, apenas.
- E) III e IV, apenas.

65. Dadas as afirmativas abaixo, quanto ao uso pronominal em inglês,

- I. "What did you do to your hand?" – "I cut me when I was chopping vegetables."
- II. "The scheme allows students from many countries to communicate each other."
- III. "We are confident that both sets of fans will behave them at the match."
- IV. "We need new curtains." – Okay, let's buy that with flowers on."
- V. "The two children blamed each other for breaking the window."

qual(is) alternativa(s) abaixo indica(m) acerto(s) em escolha(s) de pronomes?

- A) IV, apenas.
- B) V, apenas.
- C) I e II, apenas.
- D) II e III, apenas.
- E) IV e V, apenas.

A questão 66 refere-se ao texto abaixo.

The profit motive is behind both firms' investment in unmanned aircraft, whatever terms they might couch it in.

Disponível em: www.theguardian.com/world/2014/apr/20/facebook-google-buying-into-drones-profit-motive?CMP=EMCNEWEML6619. Acesso em: 20 abr. 2014.

66. No texto, a frase sublinhada traduz-se como

- A) eles podem encaixá-lo.
- B) eles poderão desculpar-se.
- C) eles poderiam acomodá-lo.
- D) eles podem interpretá-los.
- E) eles poderão utilizá-los.

67. Dadas as afirmativas abaixo, quanto ao uso de substantivos em inglês,

- I. "The equipments are faulty."
- II. "The company is doing a lot of businesses in South America."
- III. "The company are doing a lot of business in South America."
- IV. "The girl's shoes were covered in mud, so I asked them to take them off before they got into Tom's car."
- V. "The council have postponed a decision on the new road, and many leading members of the opposition party have criticized the delay."

qual(is) alternativa(s) abaixo indica(m) acerto(s) em escolha(s) de substantivos?

- A) IV, apenas.
- B) V, apenas.
- C) I e II, apenas.
- D) II e III, apenas.
- E) III e V, apenas.

A questão 68 refere-se ao texto abaixo.

Self-driving and self-parking cars in Sweden

A new pilot project is being launched which will introduce us to self-driving and self-parking cars. The project called 'Drive Me', is being trailed in the Swedish city of Gothenburg, with 100 self-driving Volvos due to take to the roads. The scheme is aimed at reducing accidents and cutting down fuel consumption.

Disponível em: www.theguardian.com/world/video/2014/apr/26/self-driving-self-parking-cars-sweden-video. Acesso em: 26 abr. 2014.

68. De acordo com o texto, o projeto descrito acima tem como objetivo:

- A) dirigir e estacionar com mais segurança nas estradas.
- B) democratizar o uso de transportes coletivos nas estradas.
- C) reduzir acidentes e diminuir o consumo de combustível.
- D) viajar com mais segurança e mais rápido nas estradas.
- E) melhorar as condições gerais do trânsito nas estradas.

A questão 69 refere-se ao texto abaixo.

Tony Blair's speech has been compared to Winston Churchill's famous 1946 warning about the descent of the iron curtain.

Tony Blair's speech seeking to rally global support for a confrontation with Islamic extremism generated a storm of reaction, most of it negative and much of it focusing on the messenger rather than the message.

The director of the Council for Arab-British Understanding, Chris Doyle, said the former prime minister had been right to underline the importance of the subject in his Bloomberg speech but was sharply critical of the way he went about tackling it.

Disponível em: www.theguardian.com/politics/2014/apr/23/blair-speech-islamic-extremism-strong-reactions?CMP=EMCNEWEML6619I2. Acesso em: 24 abr. 2014.

69. No texto, os verbos sublinhados estão conjugados nos seguintes tempos verbais:

- A) present simple – present perfect – past simple.
- B) present perfect – past simple – past perfect.
- C) present continuous – past perfect – past simple.
- D) past perfect – past simple – present perfect.
- E) past simple – past simple – past simple.

A questão 70 refere-se ao texto abaixo.

A new technology proposed by Apple would seek to address the dangerous and ubiquitous problem of drivers who use their phone behind the wheel, according to experts.

A new patent by the technology giant could “change the culture” and help stop driver distraction with an automated system that would disable certain smartphone functions when an iPhone user is driving.

Disponível em: www.theguardian.com/technology/2014/apr/24/apples-iphone-lock-out-patent-could-end-texting-while-driving?CMP=EMCNEWEM1661912. Acesso em: 24 abr. 2014.

70. Os modais sublinhados no texto são traduzidos, respectivamente, como:

- A) faria – moldaria.
- B) iria – poderia.
- C) poderia – iria.
- D) moldaria – poderia.
- E) iria – faria.

71. The following sentences are all grammatically correct, and each contains an expression of purpose. However, the purpose in some of them is not true, i. e., not the reason why the action or event took place.

- I. A road was built from the mining area to the port so as to impede transportation.
- II. Manufacturers often spend vast amounts of money on advertising to increase their sales.
- III. More and more people are buying smaller cars with the aim of increasing their gasoline consumption.
- IV. Jogging has become very popular for keeping fit.
- V. The methods sections of research reports must be clearly written in order to permit replication by other investigators.
- VI. Many governments have made health warnings on cigarette packets mandatory in an effort to make smoking more attractive.
- VII. Stricter legislation and enforcement procedures are needed for oil spills to be prevented.

Verifica-se que é(são) verdadeira(s) apenas

- A) VI.
- B) I e VI.
- C) I, III e VII.
- D) II, IV, V e VII.
- E) I, II, III, V e VI.

A questão 72 refere-se ao texto abaixo.

Mobilized Identities: Mediated Subjectivity and Cultural Crisis in the Neoliberal Era

Mobilized Identities: Mediated Subjectivity and Cultural Crisis in the Neoliberal Era is a collective attempt to capture a glimpse of how modern individuals face and negotiate the crisis of global capitalism, as well as the formation of identity in the realm of media, education, and culture in a highly dense, networked world. This book is now available through our online bookstore. For more publication information, update your mailing preferences.

Disponível em: <http://content.comongroundpublishing.com/vo/?FileID=&m=269946cc-ec92-408f-8e6e-b2c4e5d2266d&MailID=28339665>. Acesso em: 20 abr. 2014.

72. O fragmento acima se trata de texto

- A) acadêmico resumido de como as pessoas negociam a crise global e suas identidades.
- B) publicitário que fala de eletrônicos móveis e como as pessoas lidam com eles.
- C) publicitário de livro sobre como as pessoas lidam com a crise do capitalismo global.
- D) acadêmico e onde pode ser encontrado na internet.
- E) acadêmico sobre a formação de identidades de pessoas contemporâneas.

A questão 73 refere-se aos cinco seguintes grupos de informações.

- Penny sends her mother a letter each week. The old woman usually bregis it on Friday mornings.
- The climbers took various kinds of equipment, daffs, thick sleeping bags and heat-retaining clothing, to protect themselves against the subzero temperatures.
- The iguana’s daytime occupations are well-known. Its hughis activities are still a mystery.
- The company is proud of its record of fighting pollution, paying its employees decent wages, contributing to various charities and clidging vandere for members of ethnic minorities.
- If houses are too expensive, we will simply have to look for an porger.

73. The above sentences contain certain words which do not exist in English. Use your ability to recognize semantic relationships between those nonsense words and other words to guess their meanings. Choose the most likely meaning in each case above from the alternatives listed below. Circle A, B, C, D or E.

- A) Writes, open-neck shirts, mating, making products, car.
- B) Sends, ice-axes, recreational, exporting, cheap house.
- C) Produces, books, recreational, giving, roofs.
- D) Receives, arctic tents, night-time, providing job opportunities, apartment.
- E) Receives, ice-axes, night-time, mating, apartment.

A questão 74 refere-se ao texto abaixo.

An eco-terrorist has been ordered to read a book by Malcolm Gladwell as part of her sentence. Rebecca Rubin received her five-year prison sentence in Portland, Oregon on Monday from US district court judge Ann Aiken, Canadian press reported.

Rubin, an animal and environmental rights activist, had admitted participating in a number of arsons and attempted arsons, including the burning of wild horse corrals, between 1997 and 2001. She learned she had been charged with the offences in 2006, "was alarmed and terrified to see herself compared to Osama bin Laden in the news", her defence reads, and went on the run. In late 2012, she handed herself in.

Disponível em: www.theguardian.com/books/2014/jan/29/malcolm-gladwell-sentence-eco-terrorist-rebecca-rubin?CMP=EMCNEWEML6619I2. Acesso em: 29 jan. 2014.

74. De acordo com o texto, uma eco-terrorista recebeu uma sentence de uma juíza de

- A) seis anos de prisão em regime semiaberto e cuidar da natureza no Canadá.
- B) cinco anos de prisão e de cuidar de currais de cavalos selvagens no Canadá.
- C) seis anos de prisão e de ler notícias sobre atos terroristas de Osama bin Laden.
- D) cinco anos de prisão e de ler um livro de autoria de Malcolm Gladwell.
- E) cinco anos de prisão em regime fechado em uma penitenciária no Canadá.

A questão 75 refere-se ao texto abaixo.

Guardian and Washington Post win Pulitzer prize for NSA revelations

The Guardian and the Washington Post have been awarded the highest accolade in US journalism, winning the Pulitzer prize for public service for their groundbreaking articles on the National Security Agency's surveillance activities based on the leaks of Edward Snowden.

The award, announced in New York on Monday, comes 10 months after the Guardian published the first report based on the leaks from Snowden, revealing the agency's bulk collection of US citizens' phone records.

Disponível em: www.theguardian.com/media/2014/apr/14/guardian-washington-post-pulitzer-nsa-revelations?CMP=EMCNEWEML6619I2. Acesso em: 14 abr. 2014.

75. A ideia principal do texto é a de que dois jornais

- A) foram nomeados para concorrer ao prêmio Pulitzer de serviço público por seus artigos sobre as ações de espionagem americana.
- B) receberam o prêmio Pulitzer de serviço público por seus artigos sobre as ações de espionagem americana.
- C) foram acusados na nomeação do prêmio Pulitzer de serviço público de esconderem informações sobre as ações de espionagem americana.
- D) receberam ameaças anônimas ao serem nomeados ao prêmio Pulitzer de serviço público por seus artigos sobre as ações de espionagem americana.
- E) receberam ameaças anônimas na nomeação do prêmio Pulitzer de serviço público de esconderem informações sobre as ações de espionagem americana.

A questão 76 refere-se ao texto abaixo.

A critical period for language learning

An eminent neurologist, Eric Lenneberg, argued that the human (1) for language acquisition develops according to built-in biological schedules. Native language learning, he claimed, begins with the start of a state of "resonance" in the child which lasts from about two until the onset of puberty, at about age thirteen. The evidence for this so-called critical period for language acquisition offered by Lenneberg was clinical. Children aged two or three who (2) brain damage may lose all or part of the language they have learned, but are able to begin the learning process again, often progressing at a faster (3) than before. When children suffer aphasia between four and ten and begin learning language again, recovery is usually complete, even if (4) several years. Aphasias suffered after puberty, on the other hand, are rarely recovered from completely, and among those (5) after age eighteen, recovery is the exception rather than the rule, (6) or total language loss usually being permanent. When Krashen (1983) reexamined the data on speech loss and recovery after unilateral brain damage, plus that available from psychological and dichotic listening tests, he found that the process of language lateralization, the shifting of most linguistic knowledge to the left hemisphere (in most right-handed people), is (7) far earlier than puberty, (8) by age five in most cases. (9), the ability to transfer language function from the language-dominant hemisphere to the (10) one when the former suffers damage also seems to disappear after five, although the idea that it may continue until puberty in some cases is a (11), too, on the basis of the (12) available.

(LENNEBERG, 1997, p. 129)

76. Choose from the following alternatives the sequence of lexical items which corresponds to the twelve numbered blanks in the above text.

- A) (1) Capacity, (2) suffer, (3) rate, (4) requiring, (5) occurring, (6) partial, (7) completed, (8) probably, (9) further, (10) minor, (11) possibility, (12) evidence.
- B) (1) Capacity, (2) suffer, (3) evidence, (4) occurring, (5) requiring, (6) partial, (7) completed, (8) possibility, (9) probably, (10) minor, (11) rate, (12) further.
- C) (1) Capacity, (2) suffer, (3) further, (4) occurring, (5) requiring, (6) partial, (7) completed, (8) rate, (9) probably, (10) minor, (11) possibility, (12) evidence.
- D) (1) Capacity, (2) suffer, (3) rate, (4) minor, (5) occurring, (6) partial, (7) completed, (8) probably, (9) further, (10) requiring, (11) possibility, (12) evidence.
- E) (1) Evidence, (2) suffer, (3) possibility, (4) requiring, (5) occurring, (6) minor, (7) completed, (8) probably, (9) further, (10) partial, (11) rate, (12) capacity.



A questão 77 refere-se ao texto abaixo.

“Four of them were together that Saturday evening: Dave Shea, Cole Jennings, Bill Morris, and Tony DeFelice. These four had minor reputations as more than troublemakers. Dave Shea was a handsome young man, tall and muscular, a football player. He was very charismatic. Every girl's dream was to date Dave Shea. He had been his school's quarterback for two years, during which his team lost only one game. In his senior year the team went undefeated. Besides that, he was an outstanding scholar. He was induced into the National Honor Society in his junior year. His special subjects were mathematics, chemistry, and physics. As of April, 1974, he had accepted a football scholarship at Rutgers University. Without the scholarship he would have been unable to go to college. But he had the scholarship and his future seemed assured. However, he had a dark side. It wasn't alcohol. The fact was that Dave was a 'cheat'. He did it on the football field, where he had an exceptional talent for knowing when officials weren't looking and then clipping, face-mask violations, even for punching an opposing player in the nose. In close contact with a defensive lineman, he started his "trash talk".

(ROBBINS, 2001, p. 4).

77. Algumas idéias do texto de leitura acima podem ser reescritas ou representadas em qual alternativa abaixo?

- A) Numa noite, encontraram-se quatro amigos cuja ligeira fama era de menos do que criadores de caso. Com um deles as garotas sonhavam sair: um notável escolar que entrou para uma sociedade de honra ao mérito no seu segundo ano do Ensino Médio, que foi goleiro de um time no seu terceiro ano do Ensino Médio, que foi induzido a fazer uma faculdade em abril de 1974 e que era um chato em campo, dado a beliscões, puxões e obscenidades.
- B) Num fim de tarde, encontraram-se quatro amigos cuja ligeira fama era de mais do que criadores de caso. Com um deles as garotas sonhavam sair: um notável estudante que entrou para uma sociedade de honra ao mérito no seu terceiro ano do Ensino Médio, que foi zagueiro de um time no seu último ano do Ensino Médio, que foi admitido numa faculdade desde abril de 1974 e que era um trapaceiro em campo, dado a pancadas, socos e pomofonias.
- C) Pelas altas horas da noite, encontraram-se quatro amigos cuja ligeira fama era de meio criadores de caso. Com um deles as garotas sonham até esta data: um notável escolar que entrou para uma sociedade de honra ao mérito no seu primeiro ano do Ensino Médio, que foi goleiro de um time no seu segundo ano do Ensino Médio, que foi induzido a fazer faculdade depois, em abril de 1974, e que era um charme em campo, dado a enviar beijos, abraços e declarações ousadas para a plateia.
- D) Bem tarde da noite, encontraram-se quatro amigos com fama de baderneiros. Com um deles as garotas sonham namorar até a data de hoje: um notável estudante que entrou para uma sociedade de honra ao mérito no seu primeiro ano do Ensino Médio, que foi goleiro de um time de futebol no seu terceiro ano do Ensino Médio, que foi persuadido a fazer universidade em abril de 1974 e que era chamoso em campo por soltar beijinhos, mandar abraços e expressar desejos obscenos para o público.
- E) Numa tarde, reuniram-se quatro amigos com fama de criadores de caso. Com um deles as garotas sonhavam sair: um notável estudante que entrou para uma sociedade de honra ao mérito no seu terceiro ano do Ensino Médio, que foi zagueiro de um time de futebol americano no seu segundo ano do Ensino Médio, que foi admitido numa universidade em abril de 1974 e que era um brincalhão em campo, dado a piadas, beliscões e obscenidades.

78. Hubbard, Jones, Thornton and Wheeler (1997, p. 219-226) inform foreign learners of English that there are two functions of intonation in English: to indicate grammatical meaning (in much the same way as punctuation does in written language), and to indicate the speaker's attitude. Moreover, there are six tune movements, namely:

- I. High Fall.
- II. High Rise.
- III. Low Rise.
- IV. Fall-Rise.
- V. Rise-Fall.
- VI. Low Fall.

From the above six tune movements, which is/are that/those which respectively corresponds/correspond to the production of (1) statements, and questions beginning with question words, and (2) politely exaggerated attitudes such as great surprise or flattering admiration?

- A) IV, apenas.
- B) I e III, apenas.
- C) I e V, apenas.
- D) II e III, apenas.
- E) III e VI, apenas.

79. O ato/fazer tradutório entre os microssistemas distintos “genotexto” (texto de partida) e “fenotexto” (texto de chegada), cada qual com seus macrossistemas particulares (DELLILLE, 1986, p. 7-21), envolve elementos de natureza “centrípeta” e de natureza “centrífuga”.

(AUBERT, 1994, p. 7-85).

The elements of centripetal nature as well as the elements of centrifugal nature in translation can be respectively identified in which one of the following alternatives?

- A) Elementos do cerne como tempo, participantes, códigos, referentes e interação; e elementos do entorno como canais, mensagens, fidelidade e autonomia.
- B) Elementos do cerne como revisão, escrutínio, fidelidade, apagamento e servidões; e elementos do entorno como obra, autores, códigos, funções de linguagem, lauda padrão, emolumentos e identidade do tradutor.
- C) Elementos da linguagem primeira (entorno) com sua semiótica denotativa (língua, arquitetura, música, dança etc.); e elementos da linguagem segunda (cerne) com sua semiótica conotativa (contexto de situação, gênero e contexto de cultura).
- D) Elementos identitários, psíquicos e neurológicos; e elementos linguísticos, intertextuais e extralinguísticos.
- E) Elementos do contexto de situação; elementos do contexto de cultura.

A questão 80 refere-se ao texto abaixo.

People with a severe drink-related liver disease are to be considered for transplant for the first time, reopening the debate over whether people who are thought to bring ill health on themselves deserve expensive treatment.

Disponível em :www.theguardian.com/society/2014/apr/03/heavy-drinkers-considered-nhs-liver-transplants?CMP=EMCNEWEML661912. Acesso em: 04 abr. 2014.

80. O texto aborda a relação entre pessoas que bebem muito e transplantes de fígados. Qual a alternativa que corresponde à tradução da frase sublinhada?

- A) Pessoas que pensam que trazem problemas de saúde para si mesmas.
- B) Pessoas que acham que fazem mal a si mesmas.
- C) Povos, cujos pensamentos são negativos, adoecem mais facilmente.
- D) Pessoas que acham que têm mais problemas.
- E) Gente que bebe e pensa que traz doenças para ela mesma.